



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七六年五月十七日

星期一

目錄

國際公益金會議港督主持開幕禮！！！！！！！第一頁

市政事務署長週四會晤報界！！！！！！！第三頁

民安隊山嶺搶救員首次派往英國受訓！！！！！！！第三頁

三月份勞動人口調查顯示本港失業人數有顯著減少！第四頁

四月份批准建築圖則！！！！！！！第六頁

李春融署長贊揚婦女福利會成就！！！！！！！第七頁

港督訪問荃灣！！！！！！！第七頁

國際公益金會議
港督主持開幕禮

港督麥理浩爵士今日表示雖然政府已承擔提供教育、警務及社會服務的基本責任，但籌募善款組織的工作是仍有其重要性的。

港督是在富麗華酒店舉行的第三屆國際公益金會議主持開幕禮時發表上述的意見。

他說，由於需求不斷增加，經費不斷提高，加上海外捐款逐漸減少，因此，純粹在財政觀點上，籌募善款是極之重要且須經常提高籌款目標及獲得更慷慨的捐輸。

以下為港督演詞全文：

本人十分高興歡迎你們參加第三屆國際公益金會議。籌募善款及統一籌募善款在本港生活中，佔一重要地位，因此，我們極之歡迎這項研討會，使我們有機會分享各人的經驗，以及從他人的經驗中獲得裨益。

隨着本港的增長以及需求的擴大，抱有共同目標的志願機構，數字亦告增加，而彼此對捐款方面之競爭亦趨強烈。為應付這種情況，本港遂於一九六八年成立公益金，成爲一個強大的統一籌募善款組織。

目前有少數志願團體寧可不加入公益金，其中一部份團體，尤以傳統華人團體爲然，均能籌得可觀的善款，且在提供廣泛的社會服務方面，成爲重要的一員。雖然如此，公益金現已成爲主要的統一籌募善款組織。它在籌款的過程中，設法推動整個社會的貧富人士參加一份子，在此方面，已取得若干成就，同時，它亦是分配善款予志願團體的主要供應者。本人確信其經驗及所用的技術，將成爲本港代表團對此會議的貢獻之一。

有人爭論說，既然政府已承擔了提供教育、醫務及社會服務的基本責任，同時若將政府所提供的龐大款額與籌募善款組織所提供者比較，後者似乎已無大作用，但這是與事實絕對不符的。由於需求不斷增加，經費不斷提高，以及海外捐款逐漸減少，因此在純粹財政觀點上，籌募善款是極之重要的，且須經常提高籌款目標和更慷慨的捐輸。此外，樂意捐輸及組織此類活動乃一個健全社會所不可缺少的部份。

鑑於上述兩項原因，本人堅信就本港以及其他派有代表出席此項會議的社會而言，籌募善款與其方式在財政及社會方面均擔任重要的角色。本人謹藉此機會對那些爲此目標而獻出時間、精力及金錢的人士致意。

本人謹祝各位在愉快的氣氛下交換意見，及有良好的收穫。現在我以喜悅的心情宣佈第三屆國際公益金會議開幕。

市政事務署長
週四會晤報界

編輯注意：

市政事務署長惠柳新將於本星期四（五月二十日）下午四時出席一項「與報界會面」招待會。

招待會將在拱北行六樓政府新聞處放映室舉行，歡迎派代表參加。

電視台人員務請提早到場，以便有足夠時間安裝攝影器材。

民安隊山嶺搶救員
首次派往英國受訓

民安隊將派出五位山嶺搶救組人員，於本星期三（十九日）前往英國，參加一項攀山搜索、拯救及登山技巧的訓練課程。

此項為期兩個月的訓練課程將獲得皇家空軍陸地拯救服務隊及英國體育康樂中央委員會之協助，在蘇格蘭與北威爾斯的山嶺進行。

這次是民安隊山嶺搶救人員被派往海外接受進一步訓練之創舉。

民安隊發言人稱：「由於目前前往攀山的人數越來越多，有關的意外事件必會增加；因此，民安隊人員應獲得最新技術的訓練，以便應付可能發生的緊急情況。」

發言人續稱：「該批隊員返港後，可將所學到的知識傳授給其他隊員及青年領袖。」

實際上民安隊現已擁有一隊山嶺搶救人員，隊員共五十六人，他們都會接受有關拯救據報在山頭失蹤，受傷或被困的人士之訓練。

每逢星期日及公眾假期，民安隊山嶺搶救組均派出志願人員當值。

他表示，若需要他們協助時，可撥電話：三一〇一五〇壹一或三一〇一六〇三〇與亞皆老街的民安隊九龍訓練中心聯絡。

三月份勞動人口調查顯示 本港失業人數有顯著減少

據統計處於本年三月進行的勞動人口抽樣調查所得，本港當時之失業人數有十萬七千人，即佔勞動人口總數百分之五點六。

該處於去年九月進行的一項類似調查則顯示，當時之失業人數為十七萬七千人，即佔本港勞動人口總數百分之九點一。

為達到是項調查之目的，凡年齡在十四歲至六十四歲之間，並未任職但正在找尋工作者，即作為失業論。任何人士在抽樣調查之前七天中工作超過十五小時者，則均作就業論。

統計處處長魏德烈指出，各國對「失業」及「勞動人口」兩詞之定義是有所不同的。

他說，在香港，列為「失業」之人士包括：剛離開學校者；他們實在並無多大機會找到工作；剛剛找到工作者，僅屬暫時被解僱者；及可以隨時工作但因認為無工作空缺而未真正去找尋工作者。另一方面，就職人士中則包括小販及沒有薪金的家庭式工人在內，他們若有其他工作時，便會離開現時的行業而就新職。

魏氏續稱，去年十二月，美國及英國之失業率分別為百分之八點三及百分之五點二，本港之失業人數經盡量調整至美國之標準後顯示，本港之失業情況為百分之四點三。

統計處長在評論該等數字時強調，無論對「失業」作何種定義，失業人數在六個月期間已大告減少。

他說，此點與其他例如與就業及貿易有關的情況互相吻合，此種現象足以令人對本港經濟情形感到樂觀。

統計處長又說，類似最近之勞動人口調查所得的資料將定期每六個月發表一次，由於進行一九七六年之中期戶口統計，所以今年九月份將不會進行一項特別的調查，但例行的調查將於一九七七年三月再度進行。

四月份批准建築圖則

工務司署建築物條例執行處去（四）月共批准建築圖則五十六份，去年同期則為三十五份。

獲批准之建築圖則中，港島佔二十二份，九龍佔七份，而新界則佔二十七份。

其中包括香港房屋協會轄下葵涌祖堯邨之十三座多層大廈，粉嶺的一所老人院，及太古城兩幢二十九層高之住宅大廈。

同時，在觀塘興建多幢十五層高工廠大廈及在屯門新市鎮興建一所職業先修學校的建築圖則亦分別獲得批准。

該月內新落成建築物之報價總值達七千五百六十四萬元，本年三月份則為一億四千六百四十三萬元。

該等新落成建築物的總實用面積為六十萬零四千七百五十三方呎，其中住宅樓宇面積佔二十三萬二千二百三十三方呎，非住宅樓宇面積則佔三十七萬二千五百一十九方呎。

同月內，建築物條例執行處共批准五十項新建建築工程開工，其中包括石排灣道一幢擁有二百個單位的住宅商業兩用大廈及港島中區兩幢多層商業大廈。

建築物條例執行處於四月份批准入伙的樓宇共四十六幢，其中包括南華體育會的福利康樂中心，三間學校，及在士美菲道與蒲飛路間的一座電話機樓。

該月份並有二十四幢建築物獲准拆卸。

李春融署長贊揚
婦女福利會成就

社會福利署署長李春融今日（星期一）讚揚香港東區婦女福利會對社會的種種貢獻。

李氏在該會第八屆職員就職典禮致詞時說，香港東區婦女福利會於廿一年前成立，歷年來深得各界婦女領袖的支持與合作，現已成爲一個基礎穩固及活躍的志願福利團體。

他說，該會提供的多項社會工作服務，包括在柴灣區設立的一所小學，及在北角開辦一家不牟利托兒所。

李氏稱，該會並爲區內青少年及老人舉辦各種康樂活動。其後，李春融夫人頒授委任證書與該會新職員。

港督訪問荃灣

編輯注意：

港督麥理浩爵士將於星期三（十九日）由新界政務司鍾逸傑陪同巡視荃灣區。

港督將聆取有關新市鎮發展之情形，並會晤各互助委員會主席，並將與荃灣及青衣鄉事委員會及荃灣商會之代表舉行會談。

港督將在荃灣停留約四小時。

歡迎派員訪攝港督訪問荃灣鄉事委員會之情形。訪問將於下午十二時十五分開始，該會辦事處位於荃灣沙咀道二七七號。

新界民政署新聞主任施德靈將在場協助採訪事宜。